

3/2004

-kune-



famaj esperantistoj

24. Jahrgang, ISSN 0942-0576 und 11405

Die /.kune./ ist die Verbandszeitschrift der Deutschen Esperanto-Jugend e.V. und erscheint viermal jährlich. Ein Jahresabo kostet 15 Euro (Bestellung durch Überweisung auf das Beitragskonto der DEJ). Für Mitglieder der DEJ ist der Bezugspreis im Mitgliedsbeitrag enthalten. Erscheinungsweise: dreimonatlich, Anzeigenpreise auf Anfrage, Druckauflage: 1000 Stück, Druckerei: Kirchhoff Druck-Anröchte  
Titel: Nastia Kojevnikova

famaj esperantistoj	04-06
samideano Lenin	07-11
Eŭgeno Lanti	11-17

## vorwort

Saluton!

Mi revenis al Berlino, al esperanto domo. Eniris mian ĉambron, trovis ĉiujn forgesitajn aĵojn.

Rigardis la urban kvazaŭ mi estus turisto.

Nun mi devas rapidi fini mian diploman laboron. Pro tio mi tre ĝojas, ke Katharina Tanzberger transprenis la bildaranĝon de kune.

Kio krome novas: Ek de 24.10.2004 estas regula retbabilejo ĉe ĝangalo. Trovu nin en ĉambro kune.

Ĝis tiam amike via

*Stefa*



## inhalt

03

letero el Esperantujo	18-19
tro aĝa por esti juna?	20-27
Esperanto trovaĵo	25
demandoj al Filozofo	28-31
Invito al la jarĉefkunveno	32-33
adresoj	34-35
Salomea	36



# ? Ĉu ekzistas homoj sukcesaj en ambaŭ mondoj?

*Mi devas konfesi, ke tiu demando intertempe nervas min... mi ne komprenas, kial homoj volas lerni Esperanton nur, se iuj stultaj famuloj parolas ĝin. Kompreneble mi konscias pri la varba efiko de tio, sed tio simple ne povas decidi*

**Politikistoj:**  
**Franz Jonas**, aŭstria ŝtatprezidanto de 1965 ĝis 1974. Antaŭ la unua mondmilito li aktivis en la laborista Esperanto-movado, kaj en 1970 la socialdemokrato fariĝis

en 1903 sub la aŭspicio de Germana Pacsocieto. Verkinto de esperanta lernolibro.

**Sciencistoj:**  
**Daniel Bovet**, Nobelpremiito en 1957. Medicinisto

„Multaj eminentaj homoj parolis Esperante...”

*Esperanton, kiel ekzemple la iama sveda parlamenta prezidanto Ingemund Bengtson. b) Iom profunda okupiĝo pri Esperanto. Kelkaj famuloj ne scipovas nian lingvon, sed scias pli pri ĝi ol normalaj homoj kaj eble iam eklernis. Ofte temas pri parencoj de esperantistoj, kiel la verkistino*

## famaj esperantistoj

## famaj esperantistoj

05

*ĉion!*

Gunnar Fischer, 17.06.2004

Ofte dum informado oni ŝatas mencii eminentajn personojn, por montri ke Esperanto estas ne nur la lingvo de kelkaj revantoj-stranguloj, sed funkcia kaj interesa por ĉiuj.

Ankaŭ la kvanto de famaj personoj, parolante Esperanton, ja diras ion pri la disvastiĝo de ĝi entute.

Ĝi signifas: ju pli da konataj personoj scipovas Esperanton, des pli da anoj ĝi havas entute. Kaj ju pli da gravaj personoj aplikas ĝin, des pli da normalaj sekvas iliajn ekzemplojn, kvazaŭ imitado de vivstilo kaj identigado kun adoratoj.

Kiel famajn personojn ni komprenas personojn, konatajn al superaveraĝe granda publiko pro iliaj atingoj en scienca, arta, politika aŭ socia agadkampo.

**Jen kelkaj ekzemploj:**

Alta Protektanto de Universala Kongreso en Vieno.

**Reinhard Bütikofer**, nuna prezidanto de la verda partio en la 60a jaroj lernis Esperanton. (<http://ttt.esperanto.org/Ondo/Ondo/99-lode.htm>)

**Willem Drees**, parolis Esperanton kaj agadis por ĝi. La iama nederlanda ĉefministro diris en 1961: „Mia simpatio neniam antaŭenigis min pli ol ke mi facile legas ĝin, pro la cirkonstancoj mi ne havis la tempon sufiĉe ekzerci.”

**Ekonomisto:**  
**Reinhard Selten**, Nobelpremiito („la ludo teorio“) en 1994, partoprenanto de kelkaj esperantokongresoj. Ekkonis sian postan edzinon dank’ al Esperanto.

**Paca agado:**  
**Alfred Fried**, nobelpremiito pri paco en 1911, membro de Berlina Esperanto-Societo, kiu fondiĝis

(retpaĝo de grupo junaj humanistoj <http://junajhumanistoj.w.interia.pl/index.htm>)

„Apart from the famous writers Tolstoj and Tolkien there are many famous Esperanto speakers.”

(Esperanto Society of Pittsburgh PA <http://www.shs-institut.de/esperanto/1597.html>)

Tiuj esprimoj ŝajnas laŭ mi esti troigoj aŭ deziroj, sed reale mi ne vidas longan liston de famaj esperantoparolantoj.

Krome oni distingu inter esperantistoj kaj subtenantoj. „*Esperantisto estas nomata ĉiu persono, kiu scias kaj uzas la lingvon Esperanto, tute egale por kiaj celoj li ĝin uzas.*“ (Deklaracio de Bulonjo)

La aŭtoro de la libro „Esperanto sen mitoj“ –Ziko Marcus Sikosek-priskribas tri specojn de subtenantoj:

„a) *La persono mem parolas*

*Isabel Allende, nepino de esperantisto. c) Pozitivaj eldiroj. La plej granda grupo sur listo de subtenantoj nek parolas ĝin nek scias superaveraĝe multe pri Esperanto sed nur diris iometon pri ĝi, kion oni povas taksi ‚pozitiva‘.*“

Ŝajnas, ke kelkfoje okazas miksado de personoj, kiuj iam esprimis sian (pozitivan) opinion pri Esperanto (en salutvortoj, en kantoj (Freundeskreis „Esperanto“, Michael Jackson „HISstory“) kaj esperantistoj. Ekzemple supre menciita Lev Tolstoj estis honormembro de kelkaj Esperantoasocioj, li permesis traduki siajn verkojn al Esperanto kaj rekomendis lerni Esperanton (krom la germana kaj la franca). Kvankam li neniam mem verkis en Esperanto aŭ fariĝis Esperantisto laŭ la Zamenhofa difino.

*Ju pli fama iu persono, des malpli bone ŝi aŭ li parolas Esperanton.*

Gunnar Fischer 10.08.2004



## ? Sed kio mallogas eminentaj personoj de esperanto?

Unue oni povas diri, ke, elirante de kvanto de la esperantlingvano de maksimume 40.000 aŭ 50.000 tutmonde (Zikosek „Esperanto sen mitoj”), logike ankaŭ la kvanto de famaj personoj el ĝi estas malgranda.

*disvastiĝo de Esperanto inter seriozaj homoj.”*  
Sekve ligo al Esperanto povas eĉ malhelpi al la kariero de unuopaj personoj.  
Kaj pro tio ili aŭ ne interesiĝas pri ĝi aŭ ne tro laŭte rakontas pri sia hobbio kaj restas tiel nomataj

**La simileco al LENIN ŝanĝis ne nur la aspekton de Anatolij Koklenkov, sed ankaŭ lian tutan vivon kaj pensmanieron. Kvankam li kontraŭas la „Perestrojka“ ĝi farigis lin ŝanĝi sian profesion kaj sian tutan vivon.**

## famaj esperantistoj

## samideano lenin

07

Krome ankaŭ kelkaj specifikaĵoj de esperantisteco ŝajne ludas rolon ĉi tie. Nome:  
*Esperantistoj ofte estas homoj, kiuj havas problemojn en la socio.*  
Johann Pachter, Julio 2003

Ankaŭ Ivo Lapenna opiniis, ke:  
*„Esperanto altiras strangajn homojn. Kaj tiuj personoj mem estas la plej forta baro al*

kaŝesperantistoj.

Ĉiuokaze Esperanto estas nekutima, interesa hobbio, kiu postulas multe da tempo. Sed ĝi nek apartenas al riĉa movado, nek estas prestiĝdona kaj ĝis nun plejparte ne havas spacon en la vivo de famaj personoj.

Antaŭ ol prezenti famulojn kiel esperantistojn en varbado, estas rekomendinde, kontroli la fontojn kaj ĝustecon de tiu informo.

Stefa Hanisch, Saluton@gmx.net

La libro „Esperanto sen mitoj“, 2. eldono, aĉeteblas kontraŭ 30 eŭroj ĉe libroservo de Dr. Wolfgang Schwanzer Pfarrer-Seeger-Str. 9, 55129 Mainz 06136-46232 (abends) [www.esperanto-buchversand.de](http://www.esperanto-buchversand.de)

*Kiam vi eksciis ke vi aspektas kiel Lenin?*

Tuthazarde. Iam mi kreskigis barbon, kaj unu el miaj samklasanoj demandis min: „Ĉu vi laboras sub Lenin?“ Mi ne komprenis, sed hejme mi prenis spegulon kaj rimarkis ke vere mi tre similis al li. Mankis nur la lipharoj. Post unu semajno, ĉiu nomis min Lenin, kaj la homoj pli estimis min.

Iam mi legis anoncon „Se vi similas al Lenin, Stalin aŭ Jeltsin, sendu foton al ni.“ Mi tiam estis simpla laboristo en Taŝkent, somere mi laboris en infanaj tendejoj. Do, mi sendis du fotojn al Moskvo, kaj ili respondis, ke mi venu al Moskvo kaj partoprenu konkurson. Venis homoj, kiuj similis al Stalin, al Gorbatĉov, kaj ankaŭ 3 Leninoj. Sed baldaŭ mi komprenis, ke tiu

ne estis serioza, ĉar ili instruis min danci, kanti kaj primoki homojn, kaj mi reveturis hejmen.

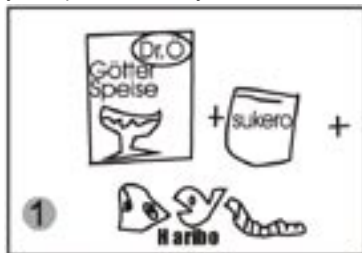
Post 4 jaroj mi revenis al Moskvo kaj komencis mian „revolucion agadon“. Mi trovis fotiston en la strato kaj diris al li: „Mi estos Lenin por la turistoj, vi fotos, kaj tielmaniere ni gajnos multon da mono.“ Komence li ne kredis ke ni sukcesus, kaj nek mi. Do, mi iris al la „Arbat-strato“ kaj ekkriis: „Ni faras tutmondan revolucion“, kaj funkciis bone. Dum du jaroj mi eĉ laboris en Ĉinio en muzeo kaj havis grandan sukceson kun paroladoj en la ĉina lingvo.

*Ĉu tiam vi ekinteresiĝis pri la vivo kaj la ideoj de Lenin?*

Mi legis nur 4 de 55 libroj de Lenin, sed poste mi pli bone

### mangebla akvario vi bezonas:

- verdan gelatenaĵon, ekz. 3 litrojn
- sukeron
- gumursetojn, kiu similas al fiŝoj, ranoj, maraj bestoj
- travideblan ujon el plasto aŭ vitroj



komprenis kiu estis Lenin en sia vivo. Ankaŭ mi mem havas ideojn, kaj mi esperis ke homoj ne nur interesiĝus pri mi pro mia simileco al Lenin, sed ĝis nun ne vere okazis... Mi demandis min, kiel eblas ke homoj atingas spacon kaj konstruas komputilojn,

sed ne atingas pacon en la mondo. Estas kelkaj homoj kiuj profitas de la konfliktoj inter popoloj por vendi pafilojn kaj aliajn armilojn. Se homaro estus feliĉa ili ne povus vendi ilin.

*Ĉu vi identiĝis kun Lenin post*

riĉuloj konsentas, ĉar ili laciĝis labori 18 horojn per tago kaj ŝatus pasi pli da tempo kun iliaj familioj.

*Kiel vi konatiĝis kun Esperanto?*

Mi vidis libron kaj ekinteresiĝis

*Lenin ŝanĝis vian vivon?*

Dank'al ĝi mi aĉetis du loĝejojn. Nun mi ne plu laboras por plimultiigi mian monon, sed por konservi la nivelon, kaj nur laboras dum 2 tagoj por semajno. Mi esperas ke Esperanto ŝanĝos

## samideano

## samideano lenin?

09



*iom da tempo?*

Mi jam de longe interesiĝis pri politiko. Mia patro estis tre bona komunisto. Kiam mi ekestis Lenin, plirapidiĝis miaj pensoj kaj evoluiĝis miaj ideoj. Iam ĵurnalisto demandis min kiom da lingvoj mi parolas, ĉar Lenin parolis tre multajn kaj mi ankaŭ komencis lerni 5 lingvojn.

Ankoraŭ nun, Lenin signifas multon por la mondo. Dum 8 jaroj da laboro kiel Lenin mi gajnis ĉirkaŭ 150.000 dolarojn, tio signifas ke Lenin vivas en la animo de la homaro. Angloj, Ĉinoj, Usonanoj, ĉiuj fotis min kaj ili bezonas Lenin.

Sed mi scias ke ili ne interesiĝas pri miaj propraj ideoj. Mi proponis 5-horan-labortagon kaj promesis mondan revolucion post 5 jaroj, kiu ekos per interreto kaj la lingvo Esperanto. Ankaŭ la

pri ĝi. Mi tre miris kiel bela ĝi estas kaj iris al la Moskvo Esperanto Klubo. Mi aĉetis librojn kaj iris al kongreso en Ivanovo. Mi esperas ke dank'al tiu lingvo homaro iom post iom unuiĝos. Historio montras ke se rilatoj inter homoj pliintensiĝas, evoluiĝas novaj lingvoj. Nun homaro tre rapide evoluiĝas kaj bezonas novan lingvon. Esperanto estas saĝa kaj bela lingvo, kaj la interreto plirapidiĝas ĝian disvastigon. Homoj komprenos kaj komencos lingvan revolucion.

*Ĉu vi pensas ke la mondo bezonas novan Lenin?*

Iom post iom la homaro komprenos ke oni nur povas esti feliĉa, se ankaŭ la najbaro bonfartas, kaj ke nur mono ne igas feliĉa.

*Ĉu la monon kiun vi gajnis kiel*



mian vivon kaj ke mi veturos tra la tuta mondo, gastos ĉe Esperantistoj kaj gastigos ilin ĉe mi.

*Ĉu vi vizitis la Mausoleon de Lenin sur la Ruĝa Placo?*

Komence mi laboris antaŭ

ĝi, sed poste la soldatoj postulis 1000 Rublojn per tago kaj mi malalproksimiĝis. Nun mi laboras apud Ŝukov (monumento de ĝeneralo Ŝukov, kiu famas por sia batalo kontraŭ Hitler.). Ofte mi vizitis Lenin en la Mausoleo. Iam mi eniris vestite kiel Lenin,

intervujo.

Stefa Hanisch (saluton@gmx.net), Gregor Hinker (gregor.hinker@esperanto.at), bildoj de Ivo Miesen  
ljk 2004

Mi iom miras ke / .kune./ volas aperigi pri la amasmurdisto Lenin.  
Ziko Sikosek

## samideano lenin?

## lenin eŭgeno lanti

11



kaj la homoj tre ektimis kiam mi elvenis kaj ili forkuris... Poste, oni malpermesis al mi veni vestite kiel li.

*Ĉu vi pensas ke Lenin montris al la mondo la ĝustan vojon?*

Se ne estus malhelpintaj Hitler, Usono kaj aliaj landoj, Rusio estus la plej granda kaj forta lando en la mondo. Se ne estus malamikeco en la mondo, estus pli bona la vivo. Hodiaŭ Ĉinio montras la vojon al la mondo.

*Ĉu vi estis trista kiam malfondiĝis la sovieta unio?*

Multaj homoj nun estas malriĉaj kaj malsataj. Kelkaj sukcesis, sed ili ankaŭ ne estas feliĉaj homoj. Laŭ mi, ne venis feliĉecon al la homoj.

Dankon, Anatolij, pro la

### Eŭgeno Lanti - 125a naskiĝtago (19.07.1879 – 17.01.1947)

Post la Unua mondmilito, en 1919, renkontiĝis en Centra Oficejo en Parizo revoluciuloj, proletaj esperantistoj, por refondi la asocion „Liberiga Stelo“, la antaŭmilitan laboristan organizon. Dum tiu kunveno oni elektis homon redaktanto de la asocia gazeto, kiu dum la milito lernis Esperanton, kaj de kiu ĵus aperis broŝureto „Où en est la question de la Langue Internationale“. Tiu freŝbakita esperantisto tamen postulis enmeti en la gazeton la jenan deklaron: „Ni estas unue revoluciuloj kaj nur due esperantistoj [...]“<sup>1</sup> La nomo, sub kiu li konatiĝis al la esperantistaro: Eŭgeno Lanti. Per sia nova redaktanto *Le Travailleur Espérantiste* rapide

ŝanĝiĝis. La francan lingvon pli kaj pli anstataŭigis Esperanto, kaj anstataŭ varbi por Esperanto, ĝi pli kaj pli „traktis internajn problemojn rilate la organizon de la fondota asocio kaj la sintenon de la esperantaj proletoj“<sup>2</sup> en ĝi.“ (Borsboom, 23)

La celoj estis jenaj: Unue la proletoj devas sendepende de la burĝoj, la t. n. neŭtraluloj, organizi sin sur la bazo de la klasbatalo. Esperanto do ne plu estas la celo, sed jam la *rimedo* por „renversi la kapitalistan ordon“. Varbadon de novaj esperantistoj transprenu regionaj/naciaj grupoj. Ili estas „rezervujoj“ por la monda organizo. Kaj fine kaj plej grave: la asocio ne estu ia Internacio, t. e. kuniĝo de diversaj naciaj organizoj, sed senpera interligo de individuoj, fakgrupoj, lokaj kluboj en mondorganizo sennacieca.

Somere 1921 oni fondis en

<sup>1</sup> Tamen apenaŭ 20 jarojn poste Lanti, seniluziiginte pri la sinteno del apolitikaj partioj, skribis en letero: „La tuta problem restas, kiel atingi, ke la SAT-anoj estu unue Esperantistoj. Vi scias, ke mi mem ĉe la komenco deklaris, ke oni devas esti nur ... due Esperantistoj ... Mi eraris“

<sup>2</sup> proleto – laboristo, kiu agnoskas la klasbatalon



Prago la *Sennaciecan Asocion Tutmondan*, „apartan, memstaran proletmovadon, sendependan de la neŭtrala, kun ekskluziva per-karaktero.“ (Borsboom, 24)  
Tio montriĝis grava evento por Lanti, kiu ĝis sia morto en 1947 restis ĉefa motoro kaj inspiranto

perfidon de la bolŝevistoj kontraŭ la anarĥiia Maĥno-movado<sup>2</sup>, kiam la komunistoj amase malliberigis anarĥiistojn. La verkinto de tiu ĉi artikolo estis arestita en Sovetio komence de 1925 kaj ekzilita al Siberio. SAT rifuzis oficiale protesti kontraŭ tio, deklarante,

kiel pli malfrue evidentiĝos, ties transformiĝon en propagandan aparaton ekskluzive por Sovetio. Tiu stalinismo estis devojiĝo de socialismo kaj Lanti malaprobis ĝin. [...] Por Lanti socialismo estis nepre kunligenda kun la ideo de

tendencoj en SAT: komunistoj, anarĥiistoj, socialdemokratoj. Instige de Lanti la SAT-kongreso en Gotenburgo 1928 aldonis al la SAT-statuto interalie jenajn frazojn:  
Per komparo de faktoj kaj ideoj, per libera diskutado ĝi (SAT)

## eŭgeno lanti

## 125a naskiĝtago

13

<sup>1</sup> Li same kiel multaj aliaj gvidaj samideanoj estis poste murdita en stalina ekstermejo  
<sup>2</sup> Pri tio kantas ekz-e Jolĉo en *Maĥnovŝĉino*

de SAT.  
En 1922 Lanti vojaĝis al Sovetrusio. En fina artikolo pri sia vizito la franca komunisto kaj kompartiano skribas: „Mi restas konvinkita, ke la rusaj revoluciuloj faris ĉion eblan por starigi en Rusio socialisman sociaranĝon. Ili ne sukcesis.“ (Borsboom, 37) Dum tiu vojaĝo Lanti renkontis ankaŭ Erneston Drezen, la gvidanton de la Sovetrespublikara Esperantista Unio (SEU)<sup>1</sup>. Jam en 1923 montriĝis la konkretaj provo de la komunistoj por fari el la supertendenca SAT ekskluzive komunisman organizon, gvidatan el Moskvo.  
Jam frue la juna asocio trafis en la batalojn inter la diversaj revoluciaj tendencoj, precipe en Sovetio. En 1924 aperis en la asocia gazeto, *Sennaciulo*, *Skizo pri la anarkista movado en Rusio dum la Revolucio*. La artikolo realisme prezentis la

ke „por konservi en niaj vicoj la necesan unuecon, necesas eviti enkonduki la disputpunktojn, kiuj nuntempe disigas la klasbatalajn organizojn.“ (Borsboom, 54)  
En tiu tempo Lanti sentis sin ankoraŭ sufiĉe komunisto. Sed en 1927 liaj artikoloj komencis ŝanĝiĝi. Borsboom, lia biografiisto, konsiderigas, ke en tiu tempo la gloriĝo de la Oktobra revolucio paliĝis kaj pli kaj pli evidentiĝis, ke estis aplikata la stalina doktrino pri socialismo en unu lando. Tio implicis kontraste al la ideoj de Lenin kaj Trocki forlason de mondperspektiva socialismo, bagateligon de internaciismo kaj regreson kaj konsolidiĝon de la revolucio interne de la limoj de unu ŝtato. Ĝi ebligis revivigon de naciismaj tendencoj kaj konsekvence signifis la malfortiĝon de Komintern aŭ,

libero. La kontraŭon li ne volis akcepti. Kaj sekve komencis elkristaliĝi lia rezervo kontraŭ la lando, kie regus laboristoj kaj kamparanoj. (Borsboom, 65)

En 1927 Lanti finfine ellaboris sian koncepton de *sennaciismo*. Li per tio forte kontraŭmetis sin kontraŭ la komunisma politiko, kiu subtenis ekzemple naciliberigajn batalojn. Lanti skribis:  
La sennaciuloj ne kontraŭstaras al la stariĝo de „internaciaj trustoj“, sed nur rekomendas al la laboristoj okupataj de tiuj trustoj, ke ili grupiĝu super la landlimoj en sama organizo por pli efike batali kontraŭ la trusto-mastroj. Ili opinias, ke estas vana – eĉ reakcia – penado kontraŭstari al pli supera formo de organizado de l' produktado<sup>1</sup>. (Borsboom, 78)  
Granda zorgo estis la pliakriĝantaj bataloj inter la diversaj socialismaj

celas malebligi ĉe siaj membroj la dogmiĝon de la instruoj, kiujn ili ricevas en siaj apartaj medioj. Sed en tiu sama kongreso la gvidanto de la Sovetiaj esperantistoj, Drezen, jam kvazaŭ anoncas la baldaŭan displitiĝon:  
Mi povas diri tute klare: ni en Sovetio havas diktaturon laboristan; tiel longe kiel SAT-movado helpas al pliklerigo de nia laboristaro, ni partoprenas en SAT. Eble povas veni momento, kiam ni estos devigitaj foriri el SAT aŭ el



<sup>1</sup> Komparu tion al la hodiaŭaj problemoj de la naciskale organizitaj sindikatoj kontraŭ la globaliĝinta kapitalo.  
bildo: Lanti en 1913. La plej frua bildo, kiu ankoraŭ estas trovebla.

SAT foriros ĉiuj alitendencanoj.  
(Borsboom, 85)  
Dum la kongreso de GLEA<sup>1</sup>  
dum pasko 1930 en Essen  
la Moskofideluloj sukcesis  
transformi GLEA-on „en tribunon  
de ortodoksuloj por plenumi la  
devizojn de la komunista partio“

estraron kaj tiuj, kiuj subtenis  
la Moskvaĵajn ortodoksulojn.  
Borsboom skribas iom ironie:  
„La akra kontraŭstaro riĉigis la  
protokolojn per insultaj esprimoj,  
tiel dezirataj por la tro eta sakra  
terminaro en Esperanto. Ne  
sen kaŭzo oni nomis la XI-an la

–: Kie estas niaj rusaj fratoj?  
Lanti: La raportaro nunjare...  
–: Skismiganto!  
Habert: Ni venigu kvar ruĝajn  
soldatojn por silentigi tiajn  
kamaradojn.  
Lanti: La raportaro nunjare...  
–: Trompisto!



## eŭgeno lanti

## eŭgeno lanti

15

(Borsboom, 94) Dum la Londona  
SAT-kongreso en Aŭgusto 1930  
la kongresanoj subtenis per du  
trionoj la Parizan SAT-estraron  
kontraŭ la Moskvaĵajn ortodoksulojn.  
Samtage kun la fino de la  
Londona kongreso, la 8an de  
Aŭgusto, Drezen kunvokis en  
Moskvo eksterordinaran kunsidon  
de SEU-estraro, kiu decidis formi  
novan revolucionan organizon.  
Jen la skismo en la esperantista  
laborista movado.  
La perdo de la Sovetiaj  
kamaradoj signifis interalie  
signifan intelektan perdon  
por SAT. „Post la skismo la  
SAT-organo aliĝis de altranga  
socialisma ĵurnalo en esperanta  
lingvo al kutima gazeto de  
Esperantounuiĝo.“ (Borsboom,  
109)  
La posta SAT-kongreso 1931 en  
Amsterdamo estis karakterizita  
de la akraj interbataloj inter tiuj  
membroj, kiuj subtenis la Parizan

bataalkongreso. La arda disputado  
aldone pruvis la nerefuteblan  
vivantecon de la Internacia  
Lingvo.“ (Borsboom, 111)  
Li citas parton el la protokoloj:  
Lanti: Konkludo al la raportaro...  
Salan: Silentu, fripono!  
Lanti: al la raportaro de la  
Plenum...  
–: For, for, fikanajlo!  
Lanti: de la Plenumkomitato.  
Batta: Vi estas faŝisto!  
Lanti: Mi estas komunisto (Ridoj  
ĉe la opozicio)  
–: Mensogulo!  
Krijt (prezidanto): Kamaradoj,  
kamaradoj, mi nur povas  
apelacii al via klaskoncio.  
–: Jen la burĝo!  
Wildebrand: Spinoza  
spiritostato!  
Krijt: Ni estas senkulpaĵ, se  
mankas sufiĉe da tempo por  
pritrakti la eksig-aferon.  
(samtempe Batta kaj –)  
Batta: Jen via demokratio!

Krijt: Ni ne povas labori tiel...  
–: Socialfaŝisto!  
Krijt: Via konduto estas  
infaneca.  
Muravkin: Ne, nur klasbatala!  
Lanti: La raportaro nunjare...

Post la definitiva foriro de la  
komunistoj la sekva problemo  
venis de aŭstria aktivulo, Franz  
Jonas<sup>1</sup>. Li estis malkontenta  
jam delonge pri la sennacieca  
strukturo de SAT kaj volis  
ŝanĝi ĝin al kunligo de naciaj  
organizoj, kiuj siavice povus  
bone kunlabori kun la respektivaj  
naciaj soc-partioj. En la  
Ŝtutgarta SAT-kongreso 1932  
la jonasanoj malvenkis, kaj tial  
en 1933 en Vieno estis fondita  
aparta *Internacio de Socialistoj*  
*Esperantistoj (ISE)*. Historia  
ironio, ke jam en 1934 ĝuste  
en Aŭstrio „la tuta laborista  
Esperanto-movado estis  
malpermesita.“ (Borsboom, 121)

Sed jam en 1933 la faŝistoj  
en Germanio malebligis la  
plulaboradon de la administra  
centro de SAT, kiu troviĝis de  
jaroj en Lepsiko. Feliĉe ĝia ĉefo,  
Richard Lerchner, sukcesis  
ĝustatempe detruigi la ĉefajn  
kaj por SAT-anoj danĝerajn  
dokumentojn. Tio tamen plue  
malhelpis al la reorganizo de la  
laboro en Parizo.  
Forfluo de intelektaj kaj monaj  
rimedoj, daŭraj atakoj, ankaŭ  
el inter la SAT-anaro, ankaŭ  
dubigis Lanti-on. Ĉu ne eble  
li tro personigis SAT-on, tro  
patriarkece regas ĝin? Definitive  
ĉe la Stokholma SAT-kongreso  
1933 li demetis ĉiujn funkciojn  
por „labori kiel nura membro inter  
membroj.“ (Borsboom, 129)  
Nun, liberigita de siaj asociaj  
respondecoj, Lanti komencis  
multe pli klare esprimi sin pri  
la sistemo en tiama Sovetio. Li  
skribis interalie „Mi metas en la

<sup>1</sup> GLEA – Germana Laborista Esperanto-Asocio  
<sup>2</sup> Pri tio kantas ekz-e JoMo en *Malnovŝĉino*

<sup>1</sup> Socialismaj partioj, ĉu komunismaj ĉu socialdemokratiaj  
bildo: Nekutima pozo de Lanti. Li vetkuras kun aliaj kamaradoj dum ekskurso de la  
Stokholma SAT-Kongreso en 1933.



saman kategorio la diktatorecojn de Stalin, Musolini kaj Hitler.“ kaj sian 1935 publikigitan broŝuron *Ĉu socialismo konstruiĝas en Sovetio?* li konkludis per la vortoj: „en Sovetio regas *ruĝa faŝismo*.“ Sed montriĝis krizo ĉe Lanti, manko de novaj ideoj, malpliigo

malsano de Lanti, pro kiu li poste mortis, granda absceso sur la maldekstra mano, kiun oni devis foroperacii. En Decembro 1937 Lanti pluvojaĝis al Aŭstralio. Ankaŭ tie la malsano kaptis lin. Krome la kompare al Japanio senkultura lando, „kie la homoj

tempon, kiun li havis preter siaj esperantaj okupoj, preter siaj antropologiaj observoj, preter siaj vagadoj tra kamparanaj vilaĝetoj kaj tra indianaj kabanaroj, li dediĉis al ekzerciĝado de jogo.

En 1946 la franca konsulo aranĝis

elspezoj. Dume, oni aplikis al li ĉiumomente drogojn por narkoti aŭ malakrigi la dolorojn. Mi akompanis lin ĉiutage du horojn por lin distri kaj kuraĝigi ... sed ĉio vane: li sin sufokis hieraŭ nokte (18-1-1947) je la 19-a.

## eŭgeno lanti

## eŭgeno lanti

17

de energio. La 11an de Junio 1936 li forlasis Parizon survoje al Japanio. Vojaĝinte tra la antaŭcivilmilita Hispanio kaj Portugalio, la 6an de Oktobro li efektive surŝipiĝis en Lisbono al Japanio. Alveninte tie, li tamen baldaŭ trafis sub daŭran polican observon, kaj ankaŭ la lokaj esperantistoj timis rilati kun li, iama kompartiano . En Japanio ankaŭ unuafoje montriĝis la



bildo: Lanti en 1922

laboris nur por aĉeti aŭtomobilon“ (Borsboom, 156) ne plaĉis al li. Komence de 1938 li daŭrigis sian vojaĝon al Novzelando. Tie finfine li trapasis bonan tempon, meze en esperantema medio. Tamen, pelata de migremo, li en Aprilo 1939 ŝipveturis al Montevideo en Urugvajo. De tie sekvis migrado tra Buenos-Ajres, Mendoza, Santiago kaj fine en Decembro 1940 al Meksiko, tiama sekurhaveno por multaj maldekstruloj elpelitaj pro la mondmilito. Ankaŭ en Meksiko li vivis soleca, ja laŭeble sekvas la evoluon de la aferoj en Eŭropo, sed apenaŭ trovas amikojn inter la lokularo. Unu el la malmultaj subtenantoj de Lanti montriĝis F. Azorin, origine hispano, kiun Lanti jam renkontis en antaŭaj SAT-kongresoj. Ilia amikeco kreskis precipe, kiam ekde 1945 elformiĝis la lantia projekto pri Plena *Ilustrita* Vortaro. La

revenon de Lanti al Francio, oni atendis jam nur la solviĝon de kelkaj formalajoj, kiam la antaŭa malsano reatakis Lanti-on. Azorin notis en letero al Bannier

Lastan dimanĉon (12-1-1947) li venis ĉe mi por testamteni, ĉar li ne povante elteni plu frenezigan doloron ĉe la kapo, decidis sin mortigi. Mi klopodis mildigi liajn suferojn per konsolaj, esperigaj vortoj; mi akompanis lin ĝis franca sanatorio kaj tie mi parolis al la kuracestro pri li. La doktoro timis, ke ekaperis tumoro ĉe la kapo, kaj li planis esplori la kranion per radiografioj kaj, se necese, fari traktuon por eligi la malsanajn ĉelarojn. Mi promesis respondi pri ĉiuj

### Literaturo

E. Borsboom: Vivo de Lanti, Parizo (SAT) 1976

Lanti: Vortoj de k-do Lanti: <http://satesperanto.free.fr/lanti/> bildoj el E. Borsboom: Vivo de Lanti, Parizo (SAT) 1976

Sebastian Hartwig (sebastian.hartwig@interlingue.org)

- preparu 1 litron da gelatenaĵo **manĝebla akvario**



en la tempo de senpera sperto de milito, Zamenhof skribis du rimarkindajn dokumentojn kontraŭ ĉiu ajn naciismo kaj por popola kaj genta egaleco, kvazaŭ iu „Natan la Saĝulo“ (ekzistas du versioj de la drameca poemo de Gotthold Ephraim Lessing [1729-1789] en Esperanto, de Karl Minor kaj de Reinhard

*ligi min kun la celado kaj idealoj de speciala gento aŭ religio. Mi estas profunde konvinkita, ke ĉiu nacionalismo prezentas por la homaro nur plej grandan malfeliĉon, kaj ke la celado de ĉiuj homoj devas esti: krei harmonian homaron. Estas vero, ke la nacionalismo de gentoj premataj – kiel natura*

ke estu metate sub internacian garantion:

*(1) Ĉiu regno apartenas morale kaj materiale al ĉiuj siaj naturaj, kaj naturigitaj loĝantoj, kian ajn lingvon, religion, aŭ supozatan devenon ili havas; neniu gento en la regno devas havi pli grandajn aŭ pli malgrandajn*

*konstanta Tut-Eŭropa Tribunalo starigita per interkonsento de ĉiuj Eŭropaj regnoj.*

*Ĉiu regno kaj ĉiu provinco devas porti ne la nomon de ia gento, sed nur nomon neŭtrale geografian, akceptitan per komuna interkonsento de ĉiuj regnoj.*

## Karaj kun(e)homoj,

## letero el esperantujo

19

Hauptenthal). Tiu drameca poemo de Lessing povus esti iu „nacia epopeo“ de Esperanto. Ni, posteuloj, ja scias, ke parton de liaj proponoj post dua freneza milito oficiale akceptis multaj ŝtatoj. Homoj, popoloj kaj ŝtatoj facile kaj rapide decidas pri la negativo, la bono, kiu postulas objektivemon, sinretenemon kaj justemon, ili nur tre malrapide akceptas kaj facile forĵetas, sed la atingoj tamen esperigas, la bono estas afero de daŭra lukto, tamen necesa kaj hominda, kaj, feliĉe, redonema. Jen la dokumentoj:

*Dum la pariza kongreso oni volis fondi Hebrean Ligon, Zamenhof estis invitita. La 30an de Junio 1914 li skribis al la organizantoj:*

*Mi mem bedaŭrinde devas stari flanke de la afero, ĉar laŭ miaj konvinkoj, mi estas 'homarano', kaj mi ne povas*

*sindefenda reago – estas multe pli pardoninda, ol la nacionalismo de gentoj premantaj; sed, se la nacionalismo de fortuloj estas nenobla, la nacionalismo de malfortuloj estas neprudenta, ambaŭ naskas kaj subtenas unu la alian, kaj prezentas eraran rondon [cirklon] de malfeliĉoj, el kiuj la homaro neniam eliros, se ĉiu el ni ne oferos sian grupan memamon kaj ne penas stariĝi sur grundo tute neŭtrala. Tio estas la kaŭzo, pro kiu mi, malgraŭ la korŝiraj suferoj de mia gento, ne volas ligi min kun hebrea nacionalismo, sed mi volas labori nur por interhoma justeco absoluta. Mi estas profunde konvinkita, ke per tio mi alportos al mia malfeliĉa gento multe pli da bono, ol per celado nacionalisma.*

Paske 1915 li publicis en Esperantaj gazetoj sian „Leteron al diplomatio“ kaj konkludas,

*rajtojn aŭ devojn ol la aliaj gentoj.*

*(2) Ĉiu regnaro havas plenan rajton uzi tiun lingvon aŭ dialekton, kiun li volas, kaj konfesi tiun religion, kiun li volas. Nur en la institucioj publikaj, kiuj ne estas destinitaj speciale por nur unu gento, devas esti uzata tiu lingvo, kiu per komuna interkonsento de la regnaroj estas akceptita kiel lingvo regna. En tiuj politikaj institucioj, kiuj havas karakteron speciale lokan, anstataŭ la regna lingvo povas esti uzata alia lingvo, se ne malpli ol 9/10 de la urbanoj donis por ĝi sian konsenton. Sed la lingvo regna aŭ urba devas esti rigardata, ne kiel humiliga tributo, kiun ŝuldas gentoj mastrataj al gento mastranta, sed nur kiel propravola poroportuneca cedo de la malplimulto al la plimulto. Pro ĉiuj maljustaĵoj, farataj en ia regno, la registaro de tiu regno estas responsa antaŭ*

Fino de Mr. Britling kaj la sekvoj.

Ĝis! Dirk Willkommen

### Literaturo

1. Brinker-Gabler, Gisela (Hg.), Bertha von Suttner. Frankfurt/M.: Fischer-Verlag 1982
2. Drabble, Margret (edit.), The Oxford Companion to English Literature, London: Guild Publishing 1985
3. Kempf, Beatrix, Bertha von Suttner. München: Heyne Verlag 1987
4. Privat, Edmond, Vivo de Zamenhof. Rickmansworth: The Esperanto Publishing Co. 4/1957
5. Privat, Edmond, Historio de la lingvo Esperanto. vol II, Leipzig: Ferdinand Hirt & Sohn 1927
6. Sxirjaev, I. (ĉefred.), Enciklopedio de Esperanto. Budapeŝto: 1986 (repr.)
- (3) Waringhien, Gaston (edit.), Leteroj de L.-L. Zamenhof, vol. II, Paris: S.A.T. 19488.
- (4) Wells, H(erbert) G(eorge), Mr. Britling Sees it Through. London: The Hogarth Press 1985
- (5) Willkommen, Dirk, Esperanto-Grammatik. Hamburg: Helmut Buske Verlag 2001

## Karaj membroj de GEJ, karaj legantoj,

pretigante la aliĝilon de IS  
ekestis denove diskuto pri la  
aĝo de partoprenantoj.  
Ni volas daŭrigi la diskuton  
ankaŭ dum GEJ-forumo ĉe

En la regularo de la ministerio  
estas skribite:  
La partoprenantoj el la Feder-  
acia Respubliko de Germanio  
ne rajtas esti pli junaj ol 12  
aŭ pli aĝaj ol 26 jaroj. Escep-  
toj devas esti permesitaj de  
la ministerio, la aĝolimo ne

kontraŭleĝe, ni estontece  
supozeble ne plu aŭ malpli  
ricevos subvenciojn.  
Eventuale ni devos repagi  
monon de antaŭaj jaroj.  
Sekve la kotizoj, precipe por  
junuloj, pli altiĝus.  
La estraro de GEJ kaj anoj de

Ni invitas vin kontribui al la  
diskuto ĉe:  
[http://de.groups.yahoo.com/  
group/DEJ-Forum/](http://de.groups.yahoo.com/group/DEJ-Forum/)

**DO:**  
- KION VI PENSAS PRI LA  
NOVA REGULO?

# tro aĝa estraro de GEJ

# por esti juna?

21

sekva IS.

IS estas organizata de Ger-  
mana Esperanto-Junularo,  
pro tio ĝi estas renkontiĝo por  
junuloj.

Ĝis hodiaŭ apartenis al la  
tradicioj kaj kulturo de ISO, ke  
ankaŭ pli aĝaj Esperantistoj  
partoprenas.

Laŭ la ministerio, kiu subte-  
nas la renkontiĝon, la junaĝo  
finiĝas ĉe 27 jaroj.

TEJO akceptas anojn ĝis 30  
jaroj.

validas por profesiaj gvidantoj  
de junuloj.

Ĉiuokaze estas multaj germa-  
naj partoprenantoj pli aĝaj ol  
27, kiuj aktive kontribuas al la  
renkontiĝo.

Tamen ne eblas deklari ĉiujn  
troaĝulojn gvidantoj, pro tio,  
ke la ministerio kontrolas la  
subvenciatajn asociojn, kaj ni  
ĝuste tial perdis la financon  
subtenon naciajn, kaj ni ne  
povas ekskludi, ke oni ankaŭ  
kontrolos IS-on.

Se evidentiĝos, ke ni agis

KKRen detale pridiskutis la  
aferon.

Oni diskutis, ĉu tute ignori la  
ministerian regularon aŭ ĉu  
malpermesi al Germanoj pli  
aĝaj ol 27 jarojn partopreni.  
Post diversaj argumentoj ni  
decidis skribi en la aliĝilo:

„Germanaj partoprenantoj pli  
aĝaj ol 27 devas kontribui al la  
programo.“

Per tio ni celas deklari gvidan-  
toj partoprenantojn pli aĝajn  
ol 27.

Kompreneble oni des malpli  
kredas al ni ju pli da Germanoj  
super 27 partoprenas.

Dum pasinta IS ĉeestis 42  
partoprenantoj pli aĝaj ol 27  
jarojn; la maksimuma kvanto,  
kiun ni povas indiki al la minis-  
terio estas 15.

En la estraro mem estas diver-  
saj opinioj pri la temo.

- KION VI DECIDUS, SE VI  
ESTUS ESTRARANO?

- Ĉu - laŭ vi - ekzistas aĝo,  
kiam oni ne plu veturu al IS?

- Se jes, kiam?

Ni estas scivolemaj pri pliaj

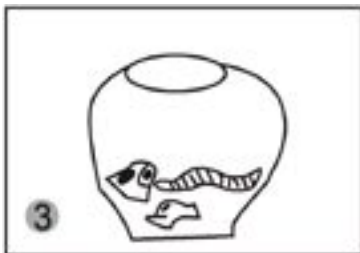
ideoj kaj opinioj.

La estraro de Germana Espe-  
ranto Junularo



## manĝebla akvario

- metu la gumursetojn sur la fondon de via ujo



Se la tro aĝaj partoprenantoj devas pagi pli ol junuloj, tio laŭ mi estas bona solvo. Unue ĉar ĝi iomete malkuraĝigos „plenkreskulojn“ ĉeesti, sed ankaŭ ĉar tiuj pli altaj kotizoj povos iel subvencii la pli junajn ĉeestantojn (tiel ankaŭ plimulti-gante ilin). Mono por subvencii

Survoje al mia unua IJK mi renkontis Dan Levitan. Mi tuj estis trafita de lia juneco. Kaj dum tuta IJK evidentiĝis lian junecon. Dum koncertoj li estis la unua kiu komencis danci, li tute june agis. Sed lia aĝo estis 65. Dum sekvaj jaroj en esperantujo mi daŭre renkontis samajn personojn, laŭ pasporto aĝa, sed laŭ

dum IS estas pli studenteca, kutimoj de homoj kiuj regule estas inter 20 kaj 25 jaroj kaj sole loĝas en granda urbo. Gravus akcepti tion kaj kapabli kondukti tialmaniere, tute ne gravas aĝon.

Ivo Miesen  
ivo\_m@dds.nl

laŭ mi tiaj grupetoj malplialtigas la junularecan etoson. Kaj tion mi kiel junula partoprenanto ne volas. La miksiĝo de nejunuloj inter junuloj estas ĝenerale des pli malfacila ju pli aĝaj estas la nejunuloj.

Se estus tiel, ke IS estus la ununura dumsilvestra renkontiĝo,



## tro aĝa duncan/ivo

## ivo/felix por esti juna?

23

junulan aranĝon subvenciu ĉefe la partoprenon de junuloj, ne la partoprenon de mi!

Se la troaĝuloj estas devigataj nepre kunorganizi la aranĝon, laŭ mi estas malbona solvo deklari ilin gvidantoj, ĉar la pli maljunaj kompreneble faros la aranĝon tiel, kiel \*ili\* preferas - tiel pligrandigante problemoj.

Miksaĵo de aĝoj estas tre bona. Ĝi kunigas malsamajn generaciojn kaj montras al ambaŭ, ke la aliaj tamen estas ne tiel malsimilaj.

Mi tamen preferas Ison al IF aŭ NR. Pro tio la plejparto de miaj amikoj ĉeestas Ison...

Duncan Thomson  
duncan@duncanthomson.com

mensa kaj sinteno tute juna. Sed mi ankaŭ renkontis tute inversaj homoj. Laŭ pasporta aĝo ili estas junega, sed laŭ kondukto tute serioza, enua kaj maljuna. Estas grandegaj diferencoj inter esperantaj aranĝoj. Tute malkompareblas IJK kaj UK, tute malkompareblas IS kaj IF. Ĉu gravas tion? Tute ne, estas bonege havi elekton el diversspecaj kaj diversetosaj renkontiĝoj. Ni devas gardi tion elekton, tio estas riĉeco de esperantujo.

Aĝo laŭ mi ne estas diferenciga kialo en esperantujo. Personoj estas. Foje alvenas dum IS partoprenantoj kiuj tute ne sentas sin libera dum IS. Mi foje renkontis homojn havante tiujn problemojn dum IS. Foje ili estas junega, foje ili havas kutiman aĝon de IS partoprenanto. Ne aĝo gravas tialrilate, vivsperto kaj libereco gravas. Foje ili estas ege juna, venante el vilaĝo kaj nun estas jetata al tute libera grupo da homoj, tute ne konduktante sin laŭ vilaĝaj kutimoj. Tio tute pravas. Kondukto de homoj

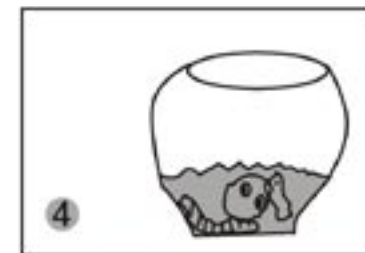
IS estas junulara aranĝo, do aranĝo por gejunuloj. Ili decidu, kio okazu kaj kio ne. Subvencioj plifaciligas la partoprenon al malpli pagipovaj partoprenantoj kaj se mi devus elekti, ĉu IS ricevu subvenciojn de la germana ministerio por junuloj aŭ ne, mi tutklare jesus. Tamen la demando, ĉu nejunuloj partoprenu IS-on kaj se jes kiom da ili, stariĝas ankaŭ sen la ministerio kaj estis longe nediskutata.

IS pliriĉiĝas per siaj partoprenantoj kaj la interŝanĝo de spertoj kun nejunuloj estas tre interesa. Tamen laŭ mia opinio ekzistas limo rilate al la nombro de nejunuloj. Kelkaj vere pliriĉiĝas la renkontiĝon. Sed kiam okazas, ke la nejunuloj daŭre restas en malgrandaj grupoj kaj kreas kvazaŭ nejunularan amikaron, ĉar ili ne povas bone miksiĝi inter la junuloj, tiam mi opinias, ke ili troas en tiu ĉi renkontiĝo. Memkompreneble oni povas objeti, ke ili neniun ĝenas, sed

al kiu oni povas veturi, tiam oni vere pripensu, ĉu oni enkonduku aĝan superlimon. Sed la Novjara Renkontiĝo kaj la Internacia Festivalo estas vere konsiderindaj alternativoj por homoj kun pli ol dudek sep jaroj.

La surpapera aĝo kaj la mensa freŝeco, kiel konate, ne havas tre striktan rilaton, do ekzistas homoj, kiuj jam tre frue ŝajnas esti maljunaj kaj tiaj, kiuj ankaŭ kiel kvardekjaruloj tre junulecas. Supra aĝolimo estas ĉiam subjektive maljusta por kelkaj

- verŝu la gelatenaĵon sur ilin **mangebla akvarion** kaj lasu ĉion fariĝi malmola (ĉ. 5 horoj)



unuopuloj, ĉar la aĝo estas nur cifero, dum la homo estas multe pli. Sed ie laŭ mi estu limo. Kaj mi, volante supran aĝolimon, akceptas, ke okazas subjektivaj maljustaĵoj kaj ankaŭ submetos min al tia regulo, kiam mi troaĝiĝas. Gravus en tiu ĉi okazo ne la unuopulaj subjektivaj maljustaĵoj, sed la bono por

aĝolimo. Ĝi tamen laŭ mi estus eble tro drasta tranĉo, kiu povus rompi personajn rilatojn facile, en kiuj unu rilatano estas ankoraŭ en GEJ-aĝo.

Konklude mi kiel membro de GEJ, la organizanta asocio de IS, volas sendepende de tio, kion la ministerio de ni postulas pro

## unua kune retbabilo

**24.10. 2004 je la 15:00 ĉe <http://gxangalo.com/babilejo/index.php3> en proprakreita ĉambro**

**„kune“.**

**Ni ĝojus babilu kun vi!**

## tro aĝa felix



la plimulto. Kaj tiu ĉi plimulto en junulara aranĝo laŭ difino konsistu nur el junuloj.

Klara supra aĝolimo en la proksima estonteco certe plimalaltigus la nombron de partoprenantoj de IS. Ekde kelkaj jaroj tiu ĉi nombro restadas pli-malpli konstante ĉe tricento. Tio estas ŝajne satigita nombro de partoprenantoj, multe pli da partoprenantoj ne venos. Tio signifas, ke ni ne povos multe plibonigi la IS-on laŭ kvanto sed nur laŭ kvalito. Pli kvalita IS estas por mi IS kun malgranda nombro de nejunuloj, kiel jam supre klarigite. Konkludante laŭ mi pri aliaj gejunuloj, mi kredas, ke post enkonduko de supra aĝolimo la nombro de IS-partoprenantoj rekreskos post du aŭ tri IS-oj.

Mi volas, ke ie estu limo. Dudeksep estas tro malalta por TEJO, kiu havas membrojn ĝis tridek jaroj, kiuj renkontiĝas kaj planas en IS. Tridek do estas la plej malalta vere ebla supra

subvencioj, plejeble junan IS-on kaj favoras ĝeneralan aĝolimon, kiu ne permesas al homoj kun pli ol 35 jaroj partopreni IS-on.

Felix Zesch  
[gej.prezidanto@esperanto.de](mailto:gej.prezidanto@esperanto.de)

## kune retbabilejo - eo trovaĵo

25

### Esperanto trovaĵo #5

kafejo Vieno, 2002  
afiŝo Paulina Orłowska, Polando.



Interesa?  
[www.republika.pl/vroclavo/paulina.html](http://www.republika.pl/vroclavo/paulina.html)



Ekzistas multaj esperantistoj, kiuj havas pli ol 26-30 jarojn, tamen ŝatas (us) partopreni en la junulara E-movado (aranĝoj).

Mi mem finis E-fakon de la Budapeŝta Eötvös Lóránd Sciencuniversitato (ELTE).

ambaŭ bone parolas E-on) komencis vizitadi ilin. Pli frue, ĉefe kiam ankoraŭ vivis la paĉjo de Stela, ni vizitadis UK (la filinoj IIK), kaj REF, unu el ĉi-lastaj eĉ organizis ni (kun filinoj en 1995).

Kial mi ŝatas partopreni junu-

(ekz. sporto, diskejo, urba ludo ktp.). Tio plezurigas kaj samtempe junigas min.

3. En Hungario ne ekzistas tiel bonaj aranĝoj por pliaĝuloj, kiel ekz-e IJS aux JER.

4. Mi ŝatas helpi. Ju pli oni

kelkaj partoprenantoj (drogumado, ebriiĝo ktp.). Felicxe en IJS ankoraŭ ne ekzistas dikriminacio laŭ aĝo, eĉ la kunlaboro de diversaj aĝgrupoj bone funkcias. Ekz-e, mi kiel gardanĝelo, havis 4 protektantojn, ni tre bone amikiĝis kaj ankaŭ ili inter si.

## tro aĝa anna

## por esti juna?

27

Bedaŭrinde tiutempe ni ne povis multe partopreni en E-aranĝoj, ĉar ni ricevis tian edukadon, ke ni estas „scienculoj“, ne „movaduloj“. La belecon kaj ĝindecon de junularaj aranĝoj mi vere malkovris, kiam miaj filinoj (ili

larajn aranĝojn?

1. Mi povas esti kune kun mia(j) filino(j) kaj havi komunan travivaĵon. Tio ne signifas, ke ni partoprenas la samajn programerojn. Ili ĝuis dekomence plenan liberon dum junularaj E-aranĝoj.

2. Mi aktive partoprenis en Hungario neesperantistan junularan movadon, kaj mi tre ŝatas tiajn agadojn, kiajn mi partoprenis antaŭ 15-20 jaroj

bezonas mian laboron, des pli mi ĝuas la aranĝon. La pinto estis IJS en 1999, kie mi dormis po 2 ĝis 3 horoj tage kaj ĝuegis tion.

5. Partoprenon en nur tiuj ĉi aranĝoj mi povas permesi al mi pro financaj kialoj (sed baldaŭ eĉ tion ne).

Mi rajtas paroli nur en mia propra nomo, sed mi kredas, ke ankaŭ aliaj havas similajn kialojn.

La germanoj ricevas (tro) multe da financa ŝtata subteno, tial ili submetiĝas al la postuloj de sponsoroj. En Hungario ne temas pri tio, tamen oni lastatempe provas retenigi la pli aĝajn de junulara agado (helpo dumjare, vizitado de klubo). Dum junularaj aranĝoj mi neniam spertis problemon pro la aĝo. La problemoj aperis ne laŭ la aĝo, sed pro konduto de

Mi ĉiam diras, ke la pli aĝaj ne devas altrudiĝi al gejunuloj, sed ĉiam pretu helpi, kiam tio necesas, kaj la gejunuloj devas ne forpuŝi la helpantan manon.

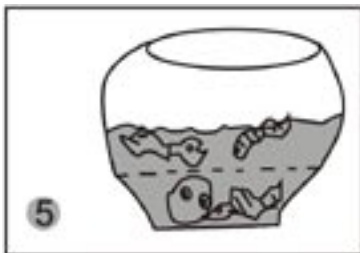
Kore salutas vin kaj kun scivolo atendas la reagojn:



Anna Besenyei  
anna.besenyei.freemail.hu

### manĝebla akvario

- metu sur la ekzistantan tavolon de ĵelatenajo denove gumursetojn kaj post tio verŝu ankoraŭ 1 litron da preparita ĵelatenajo



## Kara Amando,

mi havas problemon subskribi la apogleteron de la nove fondita partio EDE (Europo-Demokratio-Esperanto), por ke ili povu kandidatiĝi ĉe la EU-parlamentaj balotoj. Mi ŝatas, kiam homoj aktivas kaj klopodas realigi siajn ideojn. Mi trovas la fondiĝon de

## Kara Mariluise,

Dankon por via sincera letero. Mi komprenas vian heziton, el konsciencaj kialoj ne subskribi la apogon. Pli bone ne fari tion kontraŭ la propra konvinko. Sed tamen ne malutilas pride-  
mandi eĉ la propran konvin-

konsciĝi pri via propra enŝlositeco kaj sperti la necesecon malfermiĝi kaj kontakti aliajn mondojn. Ĝuste per Esperanto vi povas pli bone kompreni la realan mondon kaj ekkoni tiujn manierojn kiuj ne plu estas realaj en niaj imagoj.

mondoj. Tiu neniam ekzistis kaj ekzistos. Esperanto estas nenia ujo, kie estas enjetitaj iuj homoj. Sed Esperanto estas rilato „inter“ la „ujoj“. Ĝia esenco estas inter-nacieco, ne uj-eco. Kaj tio estas iu kvalito, kiu ne estas komprenebla per niaj malnovaj pensimagoj, sed

# letero al filozofa

la partio tre interesa kaj helpas, kie mi povas. Sed sincere dirite, por mi mem ekzistas du diversaj mondpartoj rilate al esperanto kaj mia alia vivo. Ili instigas unu la alian, sed por mia sento estas malbone miksi tiujn. Por mi Esperanto estas hobbio, estas nereala mondo, ludo, kie mi ŝatas troviĝi, sed mi scias ke tute ne indas provi flankenŝovi la anglan lingvon aŭ provi anŝtataŭigi ĝin per Esperanto. Mi ne ŝatas varbi por Esperanto kaj eble ankaŭ ne volas, ke pli da homoj parolu ĝin. Mi kredas, ke la kvanto da Esperantoparolantoj preskaŭ ĉiam samas. Kiu volas eklerni ĝin, tiu ja venas mem pli aŭ malpli frue. Mi scias ke multaj homoj pensas, ke Esperantoparolantoj estas stranguloj, kaj eble tio ĝustas. Sed kial malŝpari sian energion por eniri al la „reala mondo“ per Esperanto, kiam mi volas, ke Esperanto restu mia malgranda insulo kaj mia hobbio?

Kun amikaj salutoj

*Mariluise*

kon kaj ankaŭ la konsciencon. Ĝuste pro tio, ĉar mi havas la impreson pri via letero, ke vi eble ĝenerale havas konsciencajn problemojn ĉe la okupiĝo pri Esperanto. Tio estus domaĝo, ĉar Esperanto, se ĝi estas ĝuste komprenata, tute inverse, helpas al la liberiĝo de la persono kaj al sinteno en la socio ĝenerale kaj eksterordinare en internacia sfero.

Vi skribas, ke por vi Esperanto estas nereala mondo. Vi pravas. Ne ekzistas iu ajn Esperantomondo. Sed per Esperanto vi povas multe pli bone kompreni la nun ekzistantan mondon, kaj per ĝi vi povas ricevi konscian aliron al ĝia bunta diverseco. Esperanto ne estas io en si mem, subkulture enŝlosita mondo, sed tute alie, per ĝi vi povas pli facile kompreni la en si mem, precipe nacie enŝlositajn mondojn,

# al filozofa

29

La problemo venas el nia pensmaniero. Multaj el niaj Esperantistoj imagas per la malnova pensmaniero iun Esperant-ujon inter aliaj naciaj

pli bone helpe de la realeco. Ĉar la realeco ĉiam estas antaŭ niaj imagoj, nur ni devas lerni ĝin kompreni kaj akcepti. Esperanto helpas al ni so-

## KIEN EVOLUAS TIU SOCIO?? ĈU SUPO LAŬTEMPA?

Hallo ihr alle! Ihr seid es, mit denen Karaj legantoj, esperantistoj!

ich diese unglaubliche, haarsträubende Entdeckung teilen muss. Mi devas vin partoprenigi tiun spiritenantan, nekredoblan kaj ŝokigantan eltrovaĵon, kiun mi antaŭ kelkaj tagoj faris en mia hejma kuirejo.

alte Buchstabensuppe erinnern? Ĉu vi ankoraŭ memoras tiujn

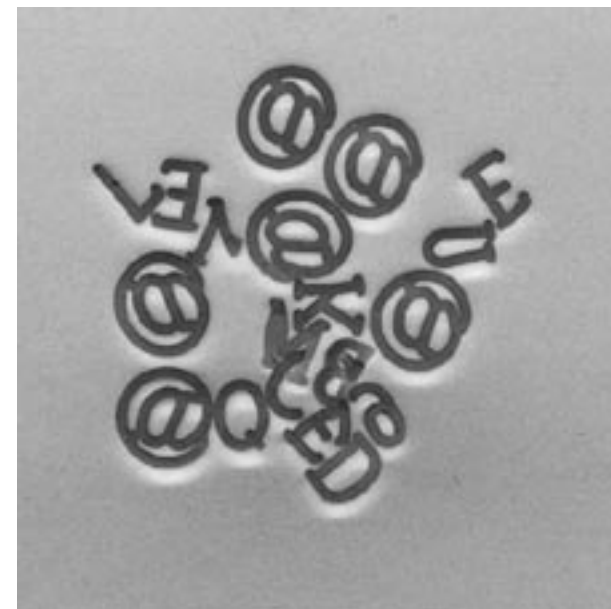
supnudelojn, el kiuj vi en via infaneco ĉiam skribis vian

nomon sur la randon de la supotelero?

Ich weiß ja nicht, ob ihr's schon wusstet, aber:

ES GIBT DARIN JETZT @ !!!!!  
ENHAVAS ĜI NUN @ !!!!!

Luisa Rund Luisa.eckig@web.de





cipsike liberiĝi de malnovaj, malĝustaj antaŭjuĝoj kaj pli adekvate kompreni kaj sinteni al reale okazanta mondo.

Tute ne temas pri la flankenŝovo de la angla. Tio simple ne eblas tiel, kiel kelkaj romantikistoj en la esperan-

fremda lingvo, sed baldaŭ komencu la duan fremdan lingvon, ĉar la nur unu kaŭzas pro la dialektika karaktero de la naciaj lingvoj aŭtomate psikologikajn ĝenojn en la homa sinteno. Kiuj povas konsciiĝi nur ĉe la dua fremda lingvo, malfermante la rilaton al

aliajn psike malsanaj personoj, sed pro tio, ĉar tiu ĉirkaŭaĵo helpas al socipsika saniĝo. Al saniĝo de tiu malsano, sub kiu suferas la plejmulto de la civitanoj en niaj naciaj ŝtatoj, se ili kontaktas al io fremda, nekonnata, eksterlanda. Nature, se iu individuo ne forlasas sian

Vere, en Esperantio troviĝas multe da homoj kiuj pli multe bremsas ol helpas la disvastiĝon de Esperanto. Mi mem ofte spertis, lastfoje ĉe la kolektado de la subskriboj por la nove fondita partio EDE. Esperantistoj altiritaj el la malĝusta politika flanko, kiuj

## letero al filozofa

## al filozofa

31

tomovado revas. La rego de la angla estas fakto. Vi tute pravas, se vi lernas la anglan, kaj lernu tiun gravan kaj belan lingvon tiel bone, kiel vi nur kapablas. Plej bone, se vi lernas ankaŭ aliajn fremdajn naciajn lingvojn. Mi eĉ dirus al vi, ne restu nur ĉe la unua

internacia dimensio, de kiam Esperanto estas pli profunde komprenebla kaj eĉ ĝuebla.

Jes, vi pravas, ĉe Esperantistoj troviĝas multe pli da stranguloj ol en iu „normala“ socio. Sed esti strangulo estas ĉiam relativa. Dependas de la rilato al la ĉirkaŭaĵo. Strangulo vi estas ankaŭ en iu nacia kulturo, al kiu vi ne kapablas plene adaptiĝi. Sed tiu strangeco fariĝas en nia nuna mondo ĉiam pli „normala“. La problemo estas nur ke la individuo ne eltenas la strangecon kaj ekestas psikaj ĝenoj, kiuj malhelpas lin/ŝin en la socia vivo. Via observo estas ĝusta, kaj ĝuste tiu fakto en Esperantio estas socipsikologie eksterordinare grava. Ne estas hazardo, ke ĉe Esperantistoj kolektiĝas homoj kun socipsikajn perturbojn. Ne pro tio, ĉar estas agrable kunesti kun

malvastan ĉirkaŭaĵon kaj tie ekzistas ankoraŭ iel kohera kulturo, li/ŝi restas socipsike sana. Sed lernu ian fremdan naciajn lingvon kaj iru al tiu fremda lando, certe vi ricevos socipsikajn sintenajn ĝenojn.

Kial vi bezonas Esperanton por via „malgranda insulo“? Tio sonas ankaŭ kiel iu ejo por trankviliĝo. Bone, faru tion. Faru kiel hobia, se por vi ankoraŭ ne malkovriĝis la granda vereco en la spirito de tiu lingvo. Miloj da gravaj homoj oferis siajn vivojn por tiu afero. Sed, mi ne povas konsenti, kiam vi diris, ke vi ne volas pludoni tiun posedaĵon. Se vi sentas vin agraba en tiu „malgranda insulo“, vi ne rajtas restigi vian ĝojon nur ĉe vi, sed vi devas pludoni ankaŭ al aliuloj, se iu estas malferma kaj volas ĝin havi.

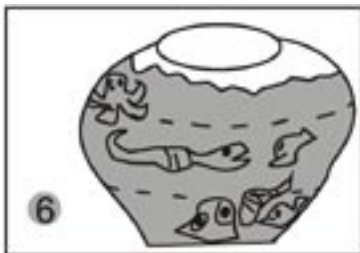
esperantiĝis nur el malĝustaj atendoj, el iu kontraŭeco nur al iu alia popolo, nacio aŭ mondparto, precipe kontraŭ la Usono kaj la angla. Tiuj personoj, tute miskomprenante la sencon de Esperanto, multe pli malhelpas ol helpas. Sed la vera esenco el la profundeco de tiu movado, ĉiam denove kaj precipe en nia estanteco altiras ĉiam pli junajn homojn, kiuj ĝis nun nenion aŭdis pri Esperanto, sed estas altiritaj de la principoj, sur kiuj baziĝas la senco de tiu lingvo. Pro tio post miaj novaj spertoj kun junaj homoj mi estas optimisma, ke en nia estanteco ĉiam pli estas komprenate, kiuj homaj valoroj kuŝas en la profundeco de tiu internacia lingvo.

Ĉion bonan

Amando M

**manĝebla akvario** de Stefa Hanisch  
- preparu la reston de la gelatenaĵo, metu ĉiujn restantajn gumursetojn en la ujon kaj verŝu la gelatenaĵon

- bonvolu ne manĝigi !!



Vorsitzender  
Felix Zesch

Adenauerring 2 // B08  
76131 Karlsruhe  
Tel.: 0921 9096722  
E-Post: Felix.Zesch@esperanto.de

30.08.2004

## Invito al la jarĉefkunveno 2004 / Einladung zur Jahreshauptversammlung

GEJ invitas al la jarĉefkunveno la 31an de decembro 2004 je la 14a horo en la junulargastejo de Wetzlar kadre de la 48a Internacia Seminario.

La provizora tagordo estas:

1. Malfermo kaj elekto de la kunsida gvidanto, elektogvidanto kaj protokolanto
2. Kontrolo de la voĉdonrajto kaj kompletiga elekto
3. Voĉdono pri la tagordo
4. Traktado de la estrara kaj kasa raportoj kaj diskuto pri ili
5. Raporto de la kaskontrolantoj
6. Ŝanĝo de la statuto
7. Ŝanĝo de la membrokategorioj
8. Ŝanĝo de la statuto kaj regularo de la jarĉefkunveno
9. Senŝarĝigo de la federacia estraro
10. Elekto de la nova estraro
11. Elekto de novaj kaskontrolantoj
12. Laborplano por 2005
13. Diversaĵoj
14. Decido pri loko kaj dato de la venonta jarĉefkunveno en 2005
15. Solena fermo

Memoru: Ĉiu loka kaj landa grupo rajtas nomumi unu aŭ du el siaj membroj „delegitoj“. Delegitoj devas esti pagantaj membroj de GEJ. La delegitoj rajtas voĉdoni dum la jarĉefkunveno. La ĉeestantaj lokaj kaj suborganizaj delegitoj rajtas alekti pliajn GEJ-membrojn en sian rondon - maksimume unu trionon de la antaŭelekta nombro de ĉeestantaj delegitoj.

La estrara raporto aperos en tiu ĉi aŭ la venonta numero de kune. La kasa raporto kaj la raporto de la kaskontrolantoj estos distribuataj dum la IS. La denova statutŝanĝigo estas necesa pro jura eraro en la pasintjara vortumo. Se vi havas demandojn aŭ aldonojn, bonvolu kontakti min.

Mi ĝojatendas povi bonvenigi bonvizitotan jarĉefkunvenon.

Felix Zesch  
prezidanto de la Germana Esperanto-Junularo

Rilate al tagordero 6: Felix Zesch proponas la sekvajn statutŝanĝojn:

An § 4 Abs. 4 wird folgender Satz angefügt:

„Mitglieder der DEJ werden automatisch beitragsfreie Mitglieder der entsprechenden Unterorganisationen, sofern sie dies nicht ausdrücklich ablehnen.“

§ 4 Abs. 7 wird wie folgt gefasst:

„Ein Mitglied kann wegen groben oder wiederholten schuldhaften Verstoßes gegen die Ziele der DEJ ausgeschlossen werden. Der Ausschluss erfolgt mit sofortiger Wirkung. Über den Ausschluss entscheidet der Vorstand. Der Ausgeschlossene hat das Recht, auf der folgenden Jahreshauptversammlung Widerspruch einzulegen und eine Abstimmung der Hauptversammlung herbeizuführen, die über den Verbleib im Verein entscheidet.“

§ 6 Abs. 3 Satz 4 wird wie folgt gefasst:

„Sie ist beschlussfähig, wie sie den Delegierten unter Nennung von Ort, Zeit und Tagesordnung spätestens zwei Wochen vor dem Termin in der Mitgliedszeitschrift, per Brief oder qualifiziert signierter Email bekannt gegeben wurde.“

An § 7 wird folgender neuer Absatz angefügt:

„(4) Wenn ein Vorstandsmitglied vor Ablauf seiner Amtszeit ausscheidet, kann den Bundesvorstand diesen Posten ohne Zustimmung der Hauptversammlung neu vergeben. Auf der nächsten regulären Hauptversammlung müssen dann Wahl für diesen Posten stattfinden.“

An § 8 wird folgender neuer Absatz angefügt:

„(3) Der Vorstand ist den Ausschüssen weisungsberechtigt.“

§ 9 Abs. 3 Satz 1 wird wie folgt gefasst:

„Schriftliche Abstimmung außerhalb der Tagungen sind gültig, wenn allen Stimmberechtigten der Abstimmungsgegenstand bekannt gemacht und eine Frist von mindestens 2 Wochen gesetzt worden ist.“

riate al tagordero 7:

La estraro de GEJ proponas en interkonsento kun la estraro de GEA, ke GEJ abolicii la kategoriojn D kaj P. Nunaj subtenantoj pli aĝaj ol dudeksep estu estontece membroj de GEA en speciala ferma kategorio. Novaj GEA membroj ne estos akceptitaj en tiu ĉi speciala kategorio. Pri la detaloj decidu la jarĉefkunveno.

Rilate al tagordero 8: Paul Ebermann proponas ŝanĝi la ĝisnunan delegitan voĉdonsistemon de la jarĉefkunveno al sistemo kun rekta voĉdonado de ĉiu ĉeestanta membro. La propono enhavas la sekvajn statutŝanĝojn:

§6 (2) wird wie folgt gefasst:

„Die Hauptversammlung besteht aus ordentlichen Mitgliedern. Details zum Stimmrecht regelt die Geschäftsordnung der Hauptversammlung.“

In §6 (3) wird „von mindestens einem Fünftel der Delegierten“ durch „von mindestens einem Zehntel der ordentlichen Mitglieder“ ersetzt. „den Delegierten unter“ wird durch „den ordentlichen Mitgliedern unter“ ersetzt.

§9 (1) wird wie folgt gefasst:

„Grundsätzlich faßt die Hauptversammlung ihre Beschlüsse mit einfacher Mehrheit der abgegebenen Stimmen, der Bundesvorstand mit einfacher Mehrheit seiner Mitglieder.“

In §9 (2) wird „den Delegierten“ durch „den Stimmberechtigten“ sowie „der anwesenden Delegierten“ durch „der abgegebenen Stimmen“ ersetzt.

§9 (4) entfällt, §9 (5) wird §9 (4).

Krome neceso ŝanĝi la regularon de la jarĉefkunveno („Geschäftsordnung der Hauptversammlung“). Ekzistas du alternativaj proponoj, pri kiuj la ĉefkunveno decidu.

A) §1 estu nun:

Die Hauptversammlung besteht aus allen ordentlichen Mitgliedern. Jedes anwesende Mitglied hat eine Stimme. Übertragen des Stimmrechtes ist nicht möglich.

B) §1 estu nun:

Die Hauptversammlung besteht aus allen ordentlichen Mitgliedern. Jedes Mitglied hat eine Stimme. Nicht anwesende Stimmberechtigte können ihre Stimme schriftlich auf anwesende Stimmberechtigte übertragen.

Paul ankaŭ proponas forigi §2 (pri tio jam la statuto diros ĉion).

### Bundesgeschäftsstelle (BerO)

Einbecker Str. 36, 10317 Berlin, Tel./  
Fax.: (0 30) 42 85 78 99,  
E-Mail: [bero@esperanto.de](mailto:bero@esperanto.de),  
weitere Infos unter:  
<http://www.esperanto.de/dej/bero.htm>

### DEJ-Mitgliederverwaltung

Sabina Nedl, Rushaimerstr. 10, 80689  
München  
E-Mail: [gej.ma@esperanto.de](mailto:gej.ma@esperanto.de)

### Internationale Beziehungen

Anna-Laura Wickström,  
c/o Deutsche Esperanto-Jugend, Ein-  
becker Straße 36, 10317 Berlin,  
E-Mail: [gej.kir@esperanto.de](mailto:gej.kir@esperanto.de)

### kune ·

Deutsche Esperanto  
Jugend, Einbecker Str. 36,  
10317 Berlin  
E-mail: [kune@esperanto.de](mailto:kune@esperanto.de)

Mitgliedschaft betreffen (Adress-ände-  
rungen u.ä.), bitte direkt an das BerO  
(Adresse siehe oben).

### Kategorie A (Jahrgang 1978-87):

- Schüler, Studenten, Azubis, Zivil-  
oder Wehrdienstleistende, Arbeitslose  
15 Euro
- Jugendliche mit Einkommen 30E

### Kategorie B (ab 1988): 8 E

### Spenden

(genauso wie die Mitgliedsbeiträge)  
an die DEJ sind steuerlich abzugs-  
fähig. Die Bankverbindung findest du  
oben.

**Mitgliederwerbepremien**, Habt  
ihr schon mal gemerkt, dass euer  
Geldbeutel genauso leer ist  
wie die Mitgliederliste? Also wollen

# adressen

# dej-intern

35

### Vorsitz

Felix Zesch, Adenauerring 2//B8,  
76131 Karlsruhe, Tel.: (01 79) 7 50  
00 53,  
E-Mail: [gej.prezidanto@esperanto.de](mailto:gej.prezidanto@esperanto.de)

### Unterorganisationen

Julia Noe, Katharinenstr. 4, 69-321,  
70182 Stuttgart,  
Tel.: (07 11) 6 20 91 21,  
E-Mail: [gej.kola@esperanto.de](mailto:gej.kola@esperanto.de)

### Veranstaltungen

Martin Sawitzki, Max-Planck-Ring 8d,  
Wg. 56, 98693 Ilmenau  
Tel.: (0 36 77) 4 44 50 5,  
E-Mail: [gej.kkren@esperanto.de](mailto:gej.kkren@esperanto.de)

### Finanzen

Anna Posingies, Danziger Str. 68,  
10435 Berlin,  
E-Mail: [gej.kasko@esperanto.de](mailto:gej.kasko@esperanto.de)

### Subventionen

Andreas Diemel, Buderusstr. 3, 4507  
Essen, Tel.: (0201) 4787202, E-Mail:  
[gej.supo@esperanto.de](mailto:gej.supo@esperanto.de)

### Öffentlichkeitsarbeit

Isabel Frey, Kellerweg 59, 67583 Gun-  
tersblum, E-Mail: [gej.kapri@yahoo.de](mailto:gej.kapri@yahoo.de)

### Deutscher Esperanto-Bund

(DEB), Immentalstr. 3, 79104 Frei-  
burg, Tel.: (07 61) 28 92 99,  
Fax: (07 61) 28 92 96,  
E-Mail: [GEA@esperanto.de](mailto:GEA@esperanto.de)

### Bücherdienst des DEB,

Dr. Wolfgang Schwanzer, Pfarrer-  
Seeger-Str.  
9, 55129 Mainz, Tel./Fax: (0 61 36)  
4 62 32 (abends), E-Mail: [wolfgang.schwanzer@esperanto.de](mailto:wolfgang.schwanzer@esperanto.de)

### Deutsche Esperanto-Bibliothek

Torhaus, Gmünder Torplatz, 73430  
Aalen, Tel. (0 73 61) 52 - 25 85 od.  
52 - 25 80

### junularo esperanta svislanda

Postfach 3324, CH-4002 Basel,  
Schweiz, E-Mail: [jes@skol.ch](mailto:jes@skol.ch)

### Österreichische Esperanto-Jugend

Postfach 804, A-8011 Graz  
E-Mail: [aej@esperanto.at](mailto:aej@esperanto.at)  
<http://aej.esperanto.at/>

### DEJ-Mitgliedsbeiträge 2004

Bitte beachtet: Alle Beiträge sind zum  
Jahresbeginn bzw. zum Beitrittszeit-  
punkt auf das angegebene Konto  
zu überweisen. Zuschriften, die die

### Förderer

(freiwilliger Beitrag, jeweils mind.)  
ohne Einkommen 15 Euro  
mit Einkommen 30 Euro

### P-Förderer

freiwilliger Beitrag mind. 50 Euro

### Bankverbindung

Bank für Sozialwirtschaft Hannover  
(BLZ 251 205 10), Kto.-Nr.: 8424901  
(Beiträge, Spenden, Abos) oder  
8424900 (für Treffen)

### Internet

[www.esperanto.de/dej](http://www.esperanto.de/dej). Hier ist die  
DEJ mit ihren Internet-Seiten präsent.  
Hier sind aktuelle Infos und viele  
Hintergrundnachrichten über unsere  
Arbeit und andere Esperanto-  
Aktivitäten leicht zugänglich.  
Wir bieten auch eine  
Esperanto-E-Mail-Adresse (z.B. in der  
Form [Gabi.Mustermann@esperanto.de](mailto:Gabi.Mustermann@esperanto.de))  
für nur 3 E. pro Jahr an. Auf diese  
Eo-Adresse eingehende Nachrichten  
werden an deine Haupt-E-Mail-  
Adresse automatisch weitergeleitet.  
Eine tolle Möglichkeit, unauffällig auf  
Esperanto aufmerksam zu machen.  
Infos bei:  
[Steffen.Pietsch@esperanto.de](mailto:Steffen.Pietsch@esperanto.de)

wir beides füllen. Für jedes C-Mit-  
glied, das ihr bis Ende 2004 werbt,  
bekommt ihr 0,50 E., für jedes A-, B-,  
F- und P- Mitglied (auch weiterhin)  
bekommt ihr euren kompletten  
Jahresbeitrag erstattet.

### Grüner Draht (Verda Lineo)

Hast du den Akkusativ vergessen?  
Was heißt „Esperanto“ eigentlich auf  
Deutsch?  
Ein DEJ-Service: Der Grüne Draht  
(Verda Lineo) unter  
[Verda-Lineo@esperanto.de](mailto:Verda-Lineo@esperanto.de)

### Treffen

eine kleine Auswahl, und weiterfüh-  
rende links findet ihr auf:  
<http://www.esperanto.de/dej/renkont.htm>